

STADIONBLATT



KSV

KALTERER SPORTVEREIN FUSSBALL

1. AMATEURLIGA • Nr. 3/32.Jg. • Sonntag, 11. Oktober 2020 - 15.30 Uhr



Raiffeisen Meine Bank.



Folgt uns auf facebook
und auf instagram



Heute

Thomas Debelyak

Kaltern - Meran



KALTERN

www.kellereikaltern.com



Sarner Bike
Shop & Werkstatt

Revisions Center
Motorrad & Fahrrad
Verleih - Verkauf - Reparatur
Gewerbegebiet Gand 6
39052 Kaltern
Tel. 0471/661647 - Fax 0471/661849
info@sarnerbike.it - www.sarnerbike.it

KOMAG
REINIGUNGSTECHNIK

Bozner Boden Mitterweg 13/A
39100 BOZEN
Tel. 0471/301822
Fax 0471/301890
Internet: www.komag.it
E-Mail: info@komag.it

KARO
DRUCK

www.karodruck.it

KSV
KALTERER SPORTVEREIN

Werde auch Du
MITGLIED
des KSV Fußball

INGENIEURBÜRO - STUDIO TECNICO

obrist & PARTNER

Dr. Ing. Obrist Ernfried
Dr. Ing. Scherer Christian
Geom. Profanter Mark

I-39052 Kaltern (BZ) Paterbichl 2
Tel. +39 0471 963 738
E-Mail: info@obrist-partner.it - www.obrist-partner.it

I-39052 Caldaro (BZ) Colle dei frati 2
Tel. +39 0471 966 788
Fax +39 0471 966 788

1. AMATEURLIGA

Der 6. Spieltag

Plaus - Gargazon	2:0
Frangart - Ulten	2:0
Haslach - Kaltern	verlegt
Meran - Nals	1:3
Schlern - Ritten	3:1
Schluderns - Aldein Petersberg	1:0
Tirol - Salurn	1:2

Der heutige Spieltag

Gargazon - Schlern
Kaltern - Meran
Nals - Frangart
Salurn - Ritten
Schlanders - Plaus
Tirol - Haslach
Ulten - Schluderns

TABELLE DER 1. AMATEURLIGA - Gruppe A

1.	Nals	6	6	0	0	17 : 6	18
2.	Schluderns	6	4	1	1	11 : 5	13
3.	Aldein Petersberg	6	4	0	2	15 : 6	12
4.	Frangart	6	3	1	2	10 : 6	10
5.	Schlern	5	2	3	0	10 : 6	9
6.	Plaus	5	2	3	0	8 : 4	9
7.	Kaltern	5	3	0	2	9 : 9	9
8.	Haslach	5	2	1	2	12 : 11	7
9.	Meran	6	2	1	3	9 : 11	7
10.	Tirol	6	2	0	4	11 : 17	6
11.	Salurn	5	1	2	2	8 : 12	5
12.	Gargazon	5	0	3	2	4 : 9	3
13.	Schlanders	5	1	0	4	7 : 14	3
14.	Ulten	6	1	0	5	7 : 16	3
15.	Ritten	5	0	1	4	4 : 10	1

Der heutige Gegner: Meran

Unser heutiger Gegner FC Meran entstammt aus der im Juni 2002 erfolgten Fusion zwischen Merano Sinigo und Fortuna Merania. Nach dem Zusammenschluss stieg der FC Meran in die Oberliga auf und spielte dort sieben Meisterschaften. Danach ging es wieder bergab bis in die 2. Amateurliga (2015/16). Danach kam nochmals der Aufstieg in die Landesliga. Seit 2 Jahren spielen die Meraner in der ersten Amateurliga.

Erfolgreich ist unsere Mannschaft erst in der jüngsten Zeit gegen den Meraner Club. In den Jahren von 1963 bis 2000 hat Kaltern kein einziges Spiel gegen Meran (damals Sinich) gewonnen. Auf den ersten Sieg musste Kaltern bis letztes Jahr warten, als in Sinich mit 1:0 gewonnen wurde. Und auch im Pokawettbewerb kam unsere Mannschaft durch 2 Sieger weiter. Die Meisterschafts-Bilanz: 1 Sieg, 7 Remis, 17 Niederlagen. Torverhältnis 27:72.

75
JAHRE ANNI YEARS

AUF DEM MULCHER-FELD

seppi m.[®]

SEPPI M. AG
Handwerkerzone 1, 39052 Kaltern • Tel. 0471 963550 • sales@seppi.com

www.seppi.com



4. Spieltag: **Kaltern - Salurn 4:1**

Ein Tor-Spektakel unter Flutlicht

Aufstellung Kaltern: Daniel Iardino – Felix Andergassen, Lukas Gunsch, Christian Petermair, Ferdinand Morandell (ab 89. Mike Gregori) – Benjamin Carli, Tobias Gasser – Alan Blasinger (ab 86. Rene Andergassen), Fabian Obrist (ab 78. Maximilian Walder), Samuel Pürgstaller – Thomas Debelyak (ab 82. Fabian Vikoler)

Schiedsrichter: D'Andria (Bozen)

Tore: 1:0 Samuel Pürgstaller (05.), 2:0 Felix Andergassen (39.), 2:1 Daniel Gennaccaro (47./Handelfmeter), 3:1 Benjamin Carli (69.), 4:1 Maximilian Walder (87.)

Gut weggesteckt hat der KSV die 0:1-Niederlage im Spitzenspiel gegen Nals: Nur 4 Tage nach dem Auftritt im Etschtal bog die Truppe von Marco Nicoletti im Mittwoch-Spiel gegen Salurn wieder auf die Siegerstraße ein. Was dem KSV an jenem Flutlicht-Abend besonders gut gelang? Vor dem gegnerischen Tor eiskalt zu sein.

Gegen Salurn hatten zahlreiche Zuschauer noch gar nicht Platz genommen, da zappelte die Kugel schon zum ersten Mal im Netz: Einen schnell ausgeführten Freistoß von Benjamin Carli leitete Thomas Debelyak mit dem Kopf zu Samuel Pürgstaller weiter, der mit einer großen Portion Coolness zum 1:0 einschoss. Ein Treffer, der dem KSV ordentlich Auftrieb gab. In der Folge hatten die Rot-Weißen mehr Spielanteile und einmal Pech, als Ferdinand Morandell mit seinem Kopfball nur die Latte traf. Aufgeschoben ist aber nicht aufgehoben: Kurz vor der Pause sprang Verteidiger Felix Andergassen nach einem Tobias-Gasser-Freistoß am zweiten Pfosten goldrichtig und wuchtete das Leder ins Netz.

Dass ein 2:0 ein trügerischer Vorsprung sein kann, das wurde unmittelbar nach Wiederbeginn ersichtlich. Wenige Sekunden waren verstrichen, da zeigte der Unparteiische nach einem Getümmel und einem Foul im Kalterer Strafraum auf den Punkt – Elfmeter, den Daniel Gennaccaro verwandelte. Salurn roch nun Lunte, während die Hausherren auf einen Schlag verunsichert wirkten und den Faden verloren.

Allerdings machte man mit vereinten Kräften in der Defensive dicht und wurde auf der anderen Seite des Feldes von Benjamin Carli in der 69. Minute erlöst: Mit einem herrlichen Freistoß über die Mauer stellte der Stellvertreter-Kapitän auf 3:1 und führte die Vorentscheidung herbei. Den Deckel drauf machte in der Schlussphase schließlich Edel-Joker Maximilian Walder, der alleine vor dem Salurn-Keeper mit seinem zweiten Saisontor eiskalt auf 4:1 stellte – der Endstand. (td)



Felix Andergassen erzielte das wichtige 2:0



Allianz

CHRISTIAN AMBACH
 Goldgasse 2 · Kaltern
 Tel. 0471/188 02 25
 christian.ambach@assipro.bz
In allen Sparten gut versichert!

GREIFCHRISTIAN
 Metallgestaltung • Fabbro artistico

metallgreif.com

Innerhofer
 Eisdiele - Konditorei

Konditorei und Eisdiele
 am Marktplatz von Kaltern

Familie Innerhofer

ELEKTRO AG
 KALTERN - CALDARO

Restaurant - Biergarten
Geier Pizzeria

wildcut
 HAARSTUDIO DER DEBORAH LEYER

Tel. +39 333 6089156



Fam. De Carli Kaltern am See / Klughammer - Im Süden Südtirol
Tel. 0471 960 000 Fax 0471 960 206 info@parchotel.cc www.parchotel.cc

JUWELLIER **GOLD CASH &**
di Francesco Cosa

KAUFE GOLD UND SILBER - ZAHLE IN BAR

Reschen Str. 63/A - Bozen J. Innerhofer Str. 8 - Eppan
Cell. 392 7027217 Cell. 328 1652238
www.goldecash.it - info@goldecash.it

GALLMETZER



**SCHMIEDE- &
BAUSCHLOSSEREI**

Kaltern - Krumbachweg 1
Tel. 0471 96 34 26 - Fax 0471 96 42 11



des Sparer Alexander & Co
Europastraße 34/C - 39052 Kaltern
info@sparer-transporte.com
Tel. 3397600665

5. Spieltag: Kaltern - Tirol 3:1

Der Kalterer Express rollt

Aufstellung Kaltern: Daniel Iardino - Felix Andergassen (ab 78. Mike Gregori), Lukas Gunsch, Christian Petermair, Ferdinand Morandell (ab 74. Fabian Vikoler) - Benjamin Carli, Tobias Gasser - Alan Blasinger (ab 84. Lukas Gallmetzer), Alex Gius (ab 90. Alexander Bendetta), Samuel Pürgstaller - Thomas Debelyak (ab 68. Maximilian Walder)

Schiedsrichter: Ceol (Meran)

Tore: 1:0 Alex Gius (01.), 2:0 Alex Gius (23.), 3:0 Alan Blasinger (44.), 3:1 Martin Gufler (62.)

Nach dem 4:1-Triumph gegen Salurn hat die Kalterer Kampfmannschaft gegen Tirol den nächsten starken Auftritt hingelegt: Mit 3:1 zwang man die Elf aus dem Burggrafenamt in die Knie. Dabei ging der KSV praktisch mit einer 1:0-Führung ins Spiel: 30 Sekunden waren verstrichen, da zappelte die Kugel schon zum ersten Mal im Tiroler Tor. Nach einem Pfofenschuss von Thomas Debelyak war der mitgelaufene Alex Gius goldrichtig postiert, um zum 1:0 abzustauben. Manch ein langjähriger Kalterer Edelfan meinte sogar: „So schnell haben wir hier noch nie getroffen.“

Während Tirol vom frühen Gegentreffer verunsichert war, spielte Kaltern wie aus einem Guss. Nach 23 Minuten war es erneut Alex Gius, der in die Torjäger-Rolle schlüpfte: Dieses Mal drückte er eine herrliche Felix-Andergassen-Flanke ins Netz. Es war dies der erste Doppelpack des jungen Kalterer Stürmers in der Kampfmannschaft. In der Folge erarbeiteten sich die Hausherren noch jede Menge Chancen, von denen eine Alan Blasinger zum 3:0 veredelte: Nach einem Konter war der Stürmer mit einem platzierten Schuss erfolgreich.

In der zweiten Halbzeit nahm Kaltern das Tempo raus und Tirol kam unverhofft zum 1:3-Treffer, als eine abgerissene Flanke von Martin Gufler zur Verwunderung aller ins Tor sank. Richtig gefährlich wurden die Gäste danach aber nicht mehr. 2 Wehrmutstropfen gab es aus Kalterer Sicht noch: Zum einen vergab Benjamin Carli einen Elfmeter, zum anderen musste Felix Andergassen nach einem Zusammenprall ins Spital eingeliefert werden. Seine Platzwunde an der Stirn wurde mit mehreren Stichen genäht - gute Besserung, Flex! (td)



Alex Gius (rechts) legte mit seinem Doppelpack den Grundstein für den klaren Sieg



rh
ritterhof
RESTAURANT



Auf Daniel Iardino ist Verlass



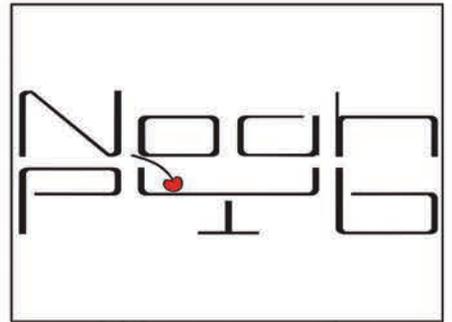
Lukas Gallmetzer kam auch noch dran



Mannschaftskapitän Benjamin Carli im Zweikampf



Kurz vor der Pause erzielte Alan Blasinger (2. von rechts) das dritte Tor für Kaltern




KAROSSERIE MORANDELL
KALTERN - Handwerkerzone 5
Tel. + Fax 0471 96 22 00



AMBACH
REINHARD
SANITÄR- & HEIZUNGSTECHNIK • IMPIANTI TERMO SANITARI

Der ideale Treffpunkt ...



Eisbar
PIZZA VON 18 BIS 23 UHR
KALTERN - Altenburger Weg
Tel. 0471/964817



Elektro Hermann
Feuer- & Regelungstechnik

- Schaltschrankbau
- Regelungstechnik
- Öl- und Gasfeuerungsanlagen
- Verkauf und Kundendienst

Rebschulweg 4/A - 39052 Kaltern - Tel. 0471 / 96 23 88
 info@elektro-hermann.it
 www.elektro-hermann.it



RITTERHOF

WEINGUT • TENUTA

www.ritterhof.it

I-39052 Kaltern - Weinstraße 1
39052 Caldaro - Strada del Vino No 1



KSV A-Jugend - 2020/21

Hinterere Reihe v.l.n.r.: Trainer Jürgen Kompatscher, Theo Obermayr, Patrick Trocker, Georg Piccolruaz, Elias Kröss, Thomas Murer, Trainer Dietmar Villgratner,
mitte von links: Jakob Bernard, Matthias Toll, Simon Lamtschner, Thomas Sanin, Philipp Scartezzini, Anlamaz Kaan, Jannis Gamper,
vorne von links: Jonas Bernard, Felix Florian, Klaus Gschnell, Philipp Thaler, Stefan Geier, Felix Förg, Jonas Weithaler, Kevin Andergassen;



A-Jugend

Die A-Jugend U-17 wird heuer erneut vom Duo Dietmar Villgrattner und Jürgen Kompatscher trainiert. Als Betreuer fungieren wieder Valentin Lantschner und Karl Obrist. Die Mannschaft besteht aus Spielern der Jahrgänge 2004 und 2005. Den Trainern stehen 22 Spieler zur Auswahl.

Nachdem im letzten Jahr alle Meisterschaften Anfang März beendet wurden, waren die Jungs heuer besonders motiviert und wir haben bereits am 27. Juli mit dem Training begonnen.

In der laufenden Meisterschaft haben wir drei Spiele absolviert. Dabei wurden die ersten zwei gewonnen, das Spiel am vergangenen Samstag endete 1:1 unentschieden.

Alle Spieler der A-Jugend haben sicher die Voraussetzungen und das Können, eine großartige Meisterschaft zu spielen! (jk)



Mannschaftskader A-Jugend 2020/21

Spieler	Jahrgang	Spieler	Jahrgang
Cuenu Echeverri Emmanuel	2004	Andergassen Kevin	2005
Figl Hannes		Bernard Jakob	
Fürg Felix		Bernard Jonas	
Geier Stefan		Florian Felix	
Gschnell Klaus		Gamper Jannis	
Lantschner Simon		Kröss Elias	
Mohammad Ayyan		Lageder Marco	
Obermayr Theo		Murer Thomas	
Piccolruaz Georg		Sanin Thomas	
Anlamaz Kaan		Scartezzini Philipp	
		Thaler Philipp	
		Toll Matthias	
		Trockner Patrick	
		Weithaler Jonas	
Trainer		Betreuer	
Villgrattner Dietmar Kompatscher Jürgen		Obrist Karl Lantschner Valentin	

Werbeartikel · articoli promozionali

www.cafetrude.com

BRILLEN UND KONTAKTLINSEN MIT STIL

Kaltern | 0471 665344 | www.frbb.it

Computer Drucker Kartuschen

Handwerkerzone 3 Kaltern | www.buerotechnik.it

HOTEL SEELEITEN
AM KALTERER SEE



BAUMSCHULEN • VIVALI

BRAUN

OSWALD SINN

GAS HEIZUNG
SANITÄR SOLAR

KALTERN - Tel. 0471 66 37 68

Gasthof • Pension • Restaurant

See Perle

Familie Rainer
St. Josef am See 28 - Kaltern
Tel. 0471/960158 - Fax 0471/960178
www.seeperle.com - info@seeperle.com

ZIMMEREI

**Morandell
Helmuth**

KALTERN - Altenburger Weg 5
Tel. 0471/964046

Tolermolter

Maler- und Gipsarbeiten

Christian Thaler
Kaltern
Mobil-Tel. 338/1299443

bautechnik

Neue Wege in Umwelt-,
Energie-, Gebäudetechnik
und Tiefbau.
www.bautechnik.it

Vom Fach.

1. Amateurliga - Pokal

2. Runde: Gitschberg Jochtal - Kaltern 2:1 Diese Niederlage ist kein Beinbruch

Aufstellung: Daniel Iardino – Ferdinand Morandell, Lukas Gunsch, Christian Petermair, Samuel Pürgstaller – Benjamin Carli, Mike Gregori (ab 58. Valentino Burger) – Alan Blasinger (ab 74. Manuel Spitaler), Fabian Obrist, Simon Lotti (ab 62. Fabian Vikoler) – Alex Gius (ab 80. Marco Anderlan)

Tore: 0:1 Fabian Obrist (8.), 1:1 Markus Reifer (72.), 2:1 Turcanu (76.)

In der zweiten Runde des Italienpokals bildet die Kalterer Kampfmannschaft mit Gitschberg Jochtal und Ritten einen Dreierkreis, wobei die ersten beiden Teams am Ende in die nächste Runde einziehen werden. Am 1. Spieltag gab es für den KSV in Vals bei Gitschberg Jochtal eine unglückliche Niederlage, die aber aus zweierlei Gründen kein Beinbruch ist. Einerseits, weil die Chance auf das Weiterkommen weiterhin voll intakt ist. Andererseits, weil Kaltern über weite Strecken die starke Verfassung der letzten Tage beibehielt und mit einer der besten 1.-Amateurliga-Mannschaften gleichauf war. Den Ausschlag gaben schlussendlich 2 Episoden.

Aber der Reihe nach: Kaltern startete fulminant ins Spiel und hätte schon nach wenigen Sekunden in Führung gehen können, doch Fabian Obrist schoss alleine vor dem gegnerischen Tor knapp daneben. Nur wenig später machte es „Fabse“ besser: Nach einem missglückten Rückpass eines Gitschberg-Verteidigers schaltete der Spielmacher blitzschnell, erlief sich den Ball, umspielte den Torhüter und schob die Kugel trocken über die Linie. In der Folge waren unsere Burschen, die von einer Handvoll mitgereisten Fans lautstark unterstützt wurden, spielbestimmend, während Gitschberg rund um Ausnahmestürmer Lukas Hofer über weite Strecken blass blieb.

In der zweiten Hälfte drehten die Hausherren dann aber auf und warfen mit der Zeit alles nach vorne. Kaltern hatte mit Alan Blasinger, Fabian Obrist und Simon Lotti noch einige gute Chancen, um den Sack zuzumachen, doch am Ende fehlten immer Kleinigkeiten. Und so führten schlussendlich 2 Eckbälle zur Wende: Zuerst sprang der Ball nach einem Eckball Markus Reifer auf die Füße und von dort ins Kalterer Tor, 4 Minuten später köpfelte Bogdan Turcanu ebenfalls eine Ecke in den Kasten. Ein nicht unumstrittener Treffer, da Torhüter Daniel Iardino von den Gegnern im Fünf-Meter-Raum bedrängt worden war.

Der KSV wird nun am Mittwoch, 21. Oktober das Heimspiel gegen Ritten austragen. Mit einem Sieg wären die Chancen, weiterzukommen, immer noch voll da. (td)



Valentino Burger, Manuel Spitaler und Marco Anderlan kamen im Pokal zum Einsatz

LIEFERSERVICE SKORPION EXPRESS

Kostenlose Lieferung Kaltern/Eppan ab 2 Pizzas
Montag bis Sonntag 17.00 - 23.00 Uhr
Lieferung Kaltern - Eppan - Tramin

NEU im Angebot

- Hamburger (auch vegetarisch)
- Sushi und Frühlingsrollen
- Chicken Wings
- Pizza mit Vollkorn-, Kohleiteig oder Glutenfrei

Bestellung unter Tel.: 0471/96 28 31
Handwerkerzone 10 - 39052 Kaltern



B-Jugend

**Virtus Bozen - Kaltern 3:2
Virtus ist kein Überflieger**

Am 04. Oktober war unsere B-Jugend in Bozen, bei Virtus auf den Talferwiesen, zu Gast. Das Ergebnis von 3 : 2 für die Hausherren, spiegelt in keinsten Weise das Geschehen des Spieles wieder, in dem unsere Jungs einen Punkt mehr als verdient hätten.

Aber jetzt zum Spiel: Die Leonardelli elf begann gleich zu Spielbeginn mit Schwung nach vorn und bekam gleich die erste Abschlussmöglichkeit. Der überraschte Hausherr bäumte sich auf und versuchte über die Seiten mit seinen großgewachsenen Flügelspielern bis in den Kalterer Strafraum vorzustoßen. Erst durch einen Ballverlust im Kalterer Mittelfeld gelang es den Jungs aus Bozen den Führungstreffer in der 11. Minute zu erzielen. Bis zum Halbzeit Tee dirigierte man das Spiel auf unserer Seite gekonnt und ließ der Heimmannschaft keinen Raum zum Spielen.

Nach dem Seitenwechsel bot sich dasselbe Bild. Man konnte die Räume schließen, bis Virtus Bozen durch einen schnell eingeleiteten und gut gespielten Angriff über links die Führung ausbauen konnte. Unsere B-Jugend hielt den Kopf oben und machte ihr Spiel weiter. Ein schnell ausgespielter Ball von unserem Keeper gelang über das Mittelfeld nach vorne, wo unser Mann sich behaupten konnte und den Anschlusstreffer in der 49. Minute erzielte.

Die Virtus Tribüne wurde nervös und auch dessen Trainerstab, die jetzt auf „All In“ spielten und ihre Schlüsselpositionen wechselten. Mario Leonardelli ließ sich aber nicht beindrucken und feuerte seine Jungs an, die ebenfalls über links in den Strafraum der Talferwiesler drangen und in der 60. Minute den Ausgleichstreffer erzielten. Die Hausherren waren verletzt und das „Remis“ für die Kalterer greifbar bis sich der Unparteiische in das Spielgeschehen einmischte und der Virtus einen, mit Schleife zum Geschenk verpackten, Elfmeter gab. Stand: 3 : 2 und noch zehn Minuten bis Spielende. Es geschah alles Mögliche. Die B-Jugend presste mit aller Kraft nach vorne. Den einzigen Personalwechsel den man auf Kalterer Seite vollzog, schien der richtige gewesen zu sein. Bei einem Gemenge vor dem Kasten der Bozner kam dieser zum Abschluss, aber auch diesen Ball kratzten die Spieler vom Bozner Talkessel von der Linie. Bis auf das Ergebnis, das einen Sauren Beigeschmack erzeugte, war die Leistung der Leonardelli Truppe sehr überzeugend. Jeder leistete seinen Beitrag und jeder

Bäckerei Eisenstecken
...weuu's uuu's Brot geht!

d. Eisenstecken Reinhold & Co.
Kellereistraße 6 - 39052 KALTERN
Tel. 0471/962330 - Fax 0471/964166
www.eisenstecken.com - info@eisenstecken.com

NewDrink
GmbH

...Getränke erleben
...vivere le bevande

datz
BAUUNTERNEHMEN

KALTERN
Gewerbegebiet Gand 18
Tel. 0471 963016
Fax 0471 964675
e-mail: datz@rolmail.net

SAUSE WIND
TAXI

+39 339 744 04 83
KALTERN / CALDARO

SPORTBAU
SPORTSTÄTTENBAU

Fußballplätze | Tennisplätze | Fallschutzbeläge
Mehrzweckballspielfelder | Leichtathletikanlagen
Turnhallenbeläge | Beachsportanlagen
Turn- und Sportgeräte | Umzäunungen
Ballfangnetze | Reparatur- und Pflegeservice
Pflegeservice für Kunstrasenplätze

SPORTBAU
Sigmundskron 43
39100 Bozen
Tel. 0471 66 31 58
info@sportbau.it
www.sportbau.it

Unterplanitzing 6A
Tel/Fax +39 0471 962 834

German
FULL SERVICE

eni



Starker Partner für ein starkes Team!

NIEDERBACHER
GASTROTEC

CLEANTEC
NIEDERBACHER

www.niederbacher.it | www.cleantec.info

BAUUNTERNEHMEN

STUPPNER ROBERT & CO. KG

**Ein Platz
für Ihre
WERBUNG**

MORTEC
Tooor!

TORE UND ZÄUNE FÜR'S LEBEN
PORTONI E CANCELLI PER SEMPRE



GENERALI
Versicherungen

Kaltern, Bahnhofstraße 38
Tel. 0471 964300
Fax 0471 966760
generali.kaltern@gmail.com

wird seinen Beitrag noch erhöhen müssen. - Den Fans aus Kaltern möchten wir für die Unterstützung danken. Wir freuen uns schon auf das nächste Meisterschaftsspiel.

Bravo Jungs, weiter so. (as)

C-Jugend

Kaltern - Margreid 4:0 - Leifers Branzoll - Kaltern 2:3

Im zweiten Heimspiel der Saison konnte unsere C-Jugend den ersten Sieg feiern. Von Anfang an war unsere Mannschaft gegen die Gäste aus dem Unterland klar überlegen. Nachdem alle drei Drittel verdient gewonnen wurden, konnten wir auch das Penaltyschießen für uns entscheiden. Nach dem Modus der C-Jugend endete das Spiel also 4:0 (10:3 nach Toren). Als Torschützen glänzten 5x Schieder Tobias, 3x Battisti David und 2x Peterlin Christoph.

Auch das Auswärtsspiel am vergangenen Sonntag gegen Leifers Branzoll entschied unsere C-Jugend mit 3:2 für sich. (hl)

U10/Blau

Kaltern/Blau - SSV Leifers A 1:12

Am ersten Spieltag der U10 blau gab es leider keine Punkte zu holen. Anfangs konnte man gut mithalten und so stand es zwischenzeitlich 1:1. Jedoch erhöhten die Gäste noch vor dem Pausentee auf 4:1. Im zweiten Abschnitt schwanden die Kräfte der Kalterer jedoch und so übernahmen die körperlich sehr starken Leiferer die Überhand. Die Kalterer Jungs versuchten zwar mit aller Kraft der gegnerischen Mannschaft die Stirn zu bieten, doch mussten sie sich am Ende mit 12:1 geschlagen geben. Für die junge Kalterer Mannschaft heißt es in den nächsten Spielen die Angst vor den Gegnern zu verlieren und mit Vollgas weiterzumachen. (ds)

2. Mannschaft

Kaltern - Vrgiftite Eishitt 2:1

Nach einer kurzen Spielpause kommt wieder ein Bisschen Schwung in die Freizeit Meisterschaft...

Die Ersten Minuten sind gespielt, doch von Schwung seitens der Kalterer war nicht viel zu sehen und zu spüren. Die Sarker waren immer am Ball und ließen keine Spielräume. Somit gingen sie auch gleich in Führung! Die Kalterer Jungs

FACCHINI
PHYSIOTHERAPIE & TRAINING



BIERGARTEN

KALTERN • CALDARO



kamen nur schwer ans gegnerische Tor konnten aber eine gute Chance durch Bendetta nutzen und den Ausgleichstreffer erzielen. Erste Halbzeit 1:1

In der Zweiten Spielhälfte erhoffte man sich ein wenig mehr Biss von den Kalterer... vergebens. Immer weit weg vom Ball und die Sarner machten das Spiel! Aber siehe da: 90. Minute, die Kalterer im gegnerischen Strafraum, und Tagliapietra nutzt die Chance zum 2:1.

Unglaublich, 3 Punkte, wer hätte das noch gedacht. (aq)

Kleinfeld

Montan - Kaltern 6:3

Die erste Niederlage gegen die Mataner, seit nun schon vier Kleinfeldmeisterschaften, ging vorletztes Wochenende über die Bühne. Von Anfang an standen die Hausherren besser im Feld und spielten ihre Erfahrung in diesem kleinen Dorfkunstrasen aus. Die ersten beiden Gegentore ließen nicht lange auf sich warten, durch eigene kapitale Fehler stand es nach 35 Minuten schon 3:1 für die Mataner Kicker. Hervorzuheben sind zwei sehenswerte Treffer der Neuzugänge Gianpaolo Carloni und Ivan Giovanett. Am Ende kam mit dem Treffer von Jonas Obrist noch kurz eine Hoffnung auf, doch an diesem Abend waren die Mataner einfach besser und feierten ihren ersten Sieg gegen die Herrgottskinder in der noch jungen Kleinfeldgeschichte mit 6:3. (rs)

Die nächsten Spiele

U10/1 VSS	Mittwoch	14. Oktober	17.00	Kaltern/Rot - Auer
U9 VSS	Mittwoch	14. Oktober	18.00	Kaltern - Obermais Weiß
U10/2 VSS	Mittwoch	14. Oktober	19.00	Kaltern/Blau - Bozner FC Ora.
1. Amateurl.	Mittwoch	14. Oktober	20.00	Frangart - Kaltern
U12 VSS	Freitag	16. Oktober	18.00	Kaltern - Ultental
Kleinfeld	Freitag	16. Oktober	20.30	Laag - Kaltern
Freizeit	Freitag	16. Oktober	20.30	Kaltern - Frangart
A-Jugend	Samstag	17. Oktober	18.00	Kaltern - Virtus Bozen
C-Jugend	Samstag	17. Oktober	14.30	Kaltern - Olimpia Meran
B-Jugend	Sonntag	18. Oktober	10.30	Napoli Club - Kaltern
1. Amateurl.	Sonntag	18. Oktober	15.30	Kaltern - Schluderns



Café - Restaurant
MONDSCHNITZ
Marktplatz 5
I-39052 Kaltern (BZ)

Tel.: +39 0471 96 51 89
Fax: +39 0471 96 48 99
www.zumturn-kaltern.com

DESPAR 

PERNSTICH Uwe - Kaltern

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 07.30 - 19.00
Sa: 07.30 - 18.30

Bahnhofstraße 36, Kaltern
Tel. 0471 965371

GLOBAL SERVICE

S.A.S.

- > FESTESERVICE
- > GRILLVERLEIH
- > PARTYSERVICE

KONTAKTE:
BRUNO 331 97 87 686
DANIEL 366 22 77 177

KALTERN
HANDWERKERZONE 23

Pension Remichhof



AMBACH
REINHARD
SANITÄR- & HEIZUNGSTECHNIK • IMPIANTI TERMO SANITARI

Europastraße 34, Kaltern
Tel. 0471 963248
Fax 0471 964350
office@ambach.info
www.ambach.info

Ihr Fachbetrieb für sanitäre Anlagen, Energiekonzepte und Klimahaus

jung.it



SIGI
SPORT
KALTERN - NEUMARKT

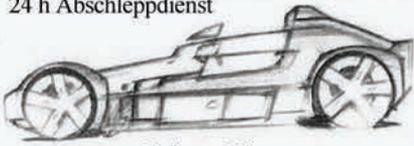
MODE ANNY BOUTIQUE

KALTERN • Rebschulweg 1
Tel. 0471 963535
(eigener Parkplatz)
Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8.30 - 12 / 15-19 Uhr
Sa 8.30-12 Uhr



Auto Kaltern

24 h Abschleppdienst



Vorhauser Klaus

Weinstraße - Kaltern

Tel./Fax 0471 963239 - Handy 329 8636618

15 % Rabatt mit einer gültigen KSV Fußball-Mitgliedskarte



des Ramoser Stefan
39052 Kaltern (BZ)
Tel. 0471 965104
Mobil 339 7740620
elektro.rst@gmail.com



HEIZUNG - SANITÄR - GAS - SOLAR
IMPIANTI TERMOSANITARI - GAS - SOLARI

Veronikagasse 11
39052 Kaltern (BZ) Caldaro
Tel./Fax 0471 962674
Mobil 339 5823918
E-Mail: stefan.dichristin@gmail.com

**Ein Platz
für Ihre
WERBUNG**

Die letzten Spielergebnisse

U10/1 VSS	Mittwoch 30. Sept.	Kaltern/Rot - St. Pauls	12:1
U/9 VSS	Mittwoch 30. Sept.	Kaltern - Obermais/Gelb	10:1
U10/2 VSS	Mittwoch 30. Sept.	Kaltern/Blau - SSV Leifers A	1:12
1. A. POKAL	Mittwoch 30. Sept.	Gitschberg Jochtal - Kaltern	2:1
Kleinfeld	Freitag 2. Oktober	Gries - Kaltern	3:1
Freizeit	Freitag 2. Oktober	Sturmtruppen terlan - Kaltern	2:1
A-Jugend	Samstag 3. Oktober	Kaltern - Voran Leifers	1:1
C-Jugend	Sonntag 4. Oktober	Leifers Branzoll - Kaltern	2:3
B-Jugend	Sonntag 4. Oktober	Virtus Bozen - Kaltern	3:2



IMMOBILIEN

Herzlichen
Dank
an unseren
heutigen
Ballspender!

KELLEREI-KALTERN-Expertentipp



KSV - Meran	Tipp
Helmuth Wohlgemuth	1:0
Hubert Seppi	2:1
Karl Atz	1:0
Hannes Lechthaler	2:1

Wer den richtigen Tipp abgibt, gewinnt einen
Zweierkarton Qualitätswein von der KELLEREI KALTERN.

KSV
KALTERER SPORTVEREIN

Werde auch Du
MITGLIED
des KSV Fußball

TOPdrinks
Dein Getränkepartner
IM ANGER NR.3
Tel. 0471/860533

NEU IN TRAMIN
GETRÄNKEABHOLMARKT - BAR

ÖFFNUNGSZEITEN:
MO 15.30 - 19.00 UHR
DI-SA 08.00 - 12.30 UHR
15.30 - 19.00 UHR

am bach
LIFE STYLE

einrichtung

bahnhofstraße 10
kaltern
tel. 0471 963264
info@ambach.net
www.ambach.net

